



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS  
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS  
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

**Predmet:** KSC-BC-2020-06

**Rešava:** sudija za prethodni postupak  
sudija Nikola Giju

**Sekretar:** dr Fidelma Donlon

**Datum:** 18. septembar 2020.

**Jezik:** engleski

**Stepen tajnosti:** javno

---

**Javna redigovana verzija drugog naloga specijalizovanom tužiocu na osnovu  
pravila 86(4) Pravilnika**

---

**Specijalizovani tužilac**

Džek Smit

**Branilac Hašima Tačija**

Dejvid Huper

**Branilac Kadrija Veseljija**

Ben Emerson

**Branilac Redžepa Seljimija**

Dejvid Jang

**Branilac Jakupa Krasnićija**

Venkatesvari Alagendra

**SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK**,<sup>1</sup> u skladu s članom 39(1) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilom 86(4) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), izdaje sledeći nalog.

## I. TOK POSTUPKA

1. Dana 24. aprila 2020. Specijalizovano tužilaštvo podnelo je na potvrđivanje strogo poverljivu i *ex parte* optužnicu (u daljem tekstu: optužnica), zajedno s dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenični navodi i detaljnim prikazom veze između svakog elementa dokaznog materijala i svakog pojedinačnog navoda u optužnici (u daljem tekstu: detaljni prikaz).<sup>2</sup>

2. Dana 24. jula 2020, po nalogu sudije za prethodni postupak,<sup>3</sup> specijalizovani tužilac podneo je na potvrđivanje revidiranu optužnicu.<sup>4</sup>

## II. PODNESCI TUŽILAŠTVA

3. Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) u revidiranoj optužnici tereti Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu zajedno: osumnjičeni) za zločine protiv čovečnosti prema članu 13(1)(a), (e), (f), (h), (i), (j) Zakona i za ratne zločine prema članu 14(1)(c) Zakona,<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

<sup>2</sup> KSC-BC-2020-06, F00002, specijalizovani tužilac, *Zahtev za potvrđivanje optužnice*, 24. april 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1 (Optužnica), 2 (Detaljni prikaz) i 3 (Fotografije).

<sup>3</sup> KSC-BC-2020-06, F00010, sudija za prethodni postupak, *Nalog specijalizovanom tužiocu shodno pravilu 86(4) Pravilnika* (u daljem tekstu: nalog na osnovu pravila 86(4)), 2. jul 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

<sup>4</sup> KSC-BC-2020-06, F00011, specijalizovani tužilac, *Zahtev za potvrđivanje revidirane optužnice* (u daljem tekstu: podnesak s revidiranom optužnicom), 27. jul 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, sa strogo poverljivim i *ex parte* prilogom 1 (u daljem tekstu: revidirana optužnica).

<sup>5</sup> Revidirana optužnica, stav 68 [174].

za koje se navodi da su izvršeni u periodu od marta 1998. do septembra 1999. u više zatvoreničkih objekata i na drugim lokacijama širom Kosova i severne Albanije.<sup>6</sup>

4. Tužilaštvo od sudije za prethodni postupak traži, između ostalog, da potvrdi revidiranu optužnicu protiv osumnjičenih.<sup>7</sup>

### III. MERODAVNO PRAVO

5. Prema članu 39(1) Zakona i pravilu 86(4) Pravilnika, sudija za prethodni postupak ovlašćen je da ispita optužnicu. Tokom ispitivanja optužnice, prema pravilu 86(4)(a) Pravilnika, sudija za prethodni postupak može da zahteva od specijalizovanog tužioca da ispita optužnicu sa ciljem da se pruže konkretniji podaci u odnosu na jednu ili sve optužbe, odnosno kako bi se obezbedila preciznost s pravne tačke gledišta, odnosno jasnije iznele optužbe.

### IV. DISKUSIJA

6. Sudija za prethodni postupak primećuje da između nekih navoda u revidiranoj optužnici i podataka u detaljnom prikazu postoji niz nepodudarnosti.

7. Konkretno, za krivična dela učinjena [BRISANO] u Orahovcu/Rahovec, osumnjičeni se u revidiranoj optužnici terete samo za ubistvo.<sup>8</sup> Međutim, u detaljnom prikazu je relevantni dokazni materijal za to isto lice povezan s navodima o surovom postupanju i ubistvu.<sup>9</sup>

---

<sup>6</sup> Revidirana optužnica, stav 16.

<sup>7</sup> Podnesak s revidiranom optužnicom, stav 6.

<sup>8</sup> Revidirana optužnica, stav 168, tabelarni prikaz B, br. 35.1.

<sup>9</sup> Detaljni prikaz, str. 580, 596–597.

8. Za krivična dela počinjena protiv [BRISANO] u Uroševcu/Ferizaj, optuženi se u revidiranoj optužnici terete samo za ubistvo.<sup>10</sup> Međutim, u detaljnom prikazu je relevantni dokazni materijal za to isto lice povezan s navodima o proizvoljnom lišavanju slobode, surovom postupanju, mučenju i ubistvu.<sup>11</sup>

9. Osumnjičeni se u revidiranoj optužnici ne terete za krivična dela počinjena u [BRISANO] Prištine/Prishtinë. Međutim, u detaljnom prikazu je dokazni materijal o zatvaranju i zlostavljanju [BRISANO] povezan s navodima o proizvoljnom lišavanju slobode, surovom postupanju i mučenju tog lica na pomenutoj lokaciji.<sup>12</sup>

10. Imajući u vidu da je obim suđenja definisan potvrđenom optužnicom,<sup>13</sup> sudija za prethodni postupak smatra da za pomenute lokacije i lica treba dostaviti dodatne podatke, kako bi se obezbedila preciznost i jasnije izložile optužbe.

## V. DISPOZITIV

11. S obzirom na navedeno i shodno pravilu 86(4)(b) Pravilnika, sudija za prethodni postupak nalaže specijalizovanom tužilaštvu da pregleda revidiranu optužnicu po pitanju pomenutih lokacija i pomenutih lica, da, ukoliko bude smatrao potrebnim, izmeni i dopuni odgovarajuće optužbe i da do **četvrtka, 24. septembra 2020**, dostavi dodatno revidiranu optužnicu.

---

<sup>10</sup> Revidirana optužnica, stav 170, tabelarni prikaz B, br. 3.1.

<sup>11</sup> Detaljni prikaz, str. 574, 578, 592, 598–599.

<sup>12</sup> Detaljni prikaz, str. 573, 577, 592.

<sup>13</sup> Nalog na osnovu pravila 86(4), stav 12.

/potpis na originalu/

**Sudija Nikola Giju,  
sudija za prethodni postupak**

U petak, 18. septembra 2020.

U Hagu, Holandija